

PHỤ LỤC

(kèm theo Công văn số 2992/BTP-PLQT ngày 31 tháng 7 năm 2021 của Bộ Tư pháp)

STT	QUỐC GIA/VÙNG LÃNH THỔ	QUY ĐỊNH/THÔNG TIN VỀ YÊU CẦU TÌM KIẾM, XÁC MINH ĐỊA CHỈ CỦA ĐƯƠNG SỰ	HƯỚNG THỰC HIỆN/LẬP HỒ SƠ
1.	Hung-ga-ri	<p>Cơ sở pháp lý: Hiệp định tương trợ tư pháp (TTTP) về dân sự giữa CHXHCN Việt Nam và Hung-ga-ry ký ngày 10/9/2018.</p> <p>Quy định/thông tin: Theo Hiệp định TTTP giữa hai Bên, yêu cầu xác minh địa chỉ thuộc phạm vi yêu cầu thu thập chứng cứ. Cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none">- Khoản 3 Điều 7 (Thực hiện yêu cầu tương trợ tư pháp) quy định: “...3. Trường hợp khi thực hiện yêu cầu tương trợ tư pháp mà địa chỉ được cung cấp trong yêu cầu không chính xác hoặc người được nêu trong yêu cầu không có tại địa chỉ được cung cấp, cơ quan có thẩm quyền của Bên ký kết được yêu cầu trả lại yêu cầu cho Bên ký kết yêu cầu hoặc thực hiện các biện pháp cần thiết để xác định địa chỉ, với điều kiện có dữ liệu cần thiết để thực hiện được việc này”.- Khoản 2 Điều 13 (Thực hiện yêu cầu thu thập chứng cứ) quy định: “...2. Tùy thuộc quy định pháp luật và điều kiện thực tiễn tại Bên ký kết được yêu cầu, yêu cầu thu thập chứng cứ bao gồm việc xác định địa chỉ của một người, cư trú trên lãnh thổ của một trong các Bên ký kết, bị người có nơi thường trú hoặc nơi cư trú trong lãnh thổ của Bên ký kết kia kiện về một trong những vấn đề thuộc phạm vi khoản 2 Điều 1, và xác định nơi làm việc và thu nhập của người được yêu cầu thực hiện nghĩa vụ cấp dưỡng. Để tạo điều kiện thực hiện các yêu cầu này, Bên ký kết yêu cầu phải thông báo tất cả các thông tin có sẵn trong vụ việc”.	<p>Yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự sẽ được thực hiện phụ thuộc vào pháp luật và điều kiện thực tiễn tại Hung-ga-ri nên khi có yêu cầu, toà án cần liên hệ với Bộ Tư pháp để trao đổi với cơ quan có thẩm quyền của Hung-ga-ri trước khi lập hồ sơ.</p> <p>Hồ sơ ủy thác tư pháp thu thập chứng cứ, bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none">- 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch 12/2016/TTLT-BTP-BNG-TANDTC ngày 19/10/2016 của Bộ Tư Pháp, Bộ Ngoại giao, Tòa án nhân dân tối cao quy định về trình tự, thủ tục tương trợ tư pháp trong lĩnh vực dân sự (Thông tư liên tịch số 12);- 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Thu thập, cung cấp chứng cứ tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu và mô tả cụ thể hoặc kèm

		Chi phí thực tế: Miễn phí.	theo Bản mô tả chứng cứ cần được thu thập), kèm theo bản dịch sang tiếng Hung-ga-ri; - 01 Biên lai thu lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng) theo quy định tại Điều 6 Thông tư 12 và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án (Biên lai thu lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng)).
2.	Liên bang Nga	Cơ sở pháp lý: Hiệp định TTTP và pháp lý về các vấn đề dân sự và hình sự giữa CHXHCN Việt Nam và Liên bang Nga ký ngày 25/8/1998. Quy định/Thông tin: Theo Hiệp định TTTP giữa hai Bên, yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự là một yêu cầu tương trợ tư pháp riêng biệt. Cụ thể: - Khoản 4 Điều 7 (Thực hiện yêu cầu tương trợ tư pháp) quy định: “...4. Nếu không rõ địa chỉ của người liên quan đến yêu cầu tương trợ tư pháp, cơ quan được yêu cầu sẽ tiến hành mọi biện pháp cần thiết để tìm ra địa chỉ đúng của người đó”. - Điều 14 (Xác minh địa chỉ và các thông tin khác) quy định: “1. Theo yêu cầu, Cơ quan tư pháp của các Bên ký kết sẽ hỗ trợ cho nhau trong việc xác minh địa chỉ của những người có mặt trên lãnh thổ nước mình, trong khuôn khổ thực hiện tương trợ tư pháp về các	Hồ sơ ủy thác tư pháp gồm các giấy tờ như sau: - 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Yêu cầu khác tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu-nêu rõ yêu cầu là Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch sang tiếng Nga hoặc tiếng Anh; - 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).

		<p>vấn đề dân sự và hình sự.</p> <p>2. Nếu Tòa án của Bên ký kết này thụ lý vụ kiện đòi một người có mặt trên lãnh thổ của Bên ký kết kia trợ cấp nuôi con yêu cầu, thì tùy theo khả năng, Cơ quan tư pháp của Bên ký kết đó sẽ hỗ trợ trong việc xác định nơi làm việc và mức thu nhập của bị đơn”.</p> <p>Chi phí thực tế: Miễn phí.</p>	
3.	Bê-la-rút	<p>Cơ sở pháp lý: Hiệp định TTTP và pháp lý về các vấn đề dân sự, gia đình, lao động và hình sự giữa CHXHCN Việt Nam và CH Bê-la-rút ký ngày 14/9/2000.</p> <p>Quy định/Thông tin: Theo Hiệp định TTTP giữa hai Bên, yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự là một yêu cầu tương trợ tư pháp riêng biệt. Cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Khoản 3 Điều 7 (Cách thức thực hiện yêu cầu tương trợ tư pháp) quy định: “...3. Nếu không rõ địa chỉ của người liên quan đến yêu cầu tương trợ tư pháp, cơ quan được yêu cầu sẽ tiến hành mọi biện pháp cần thiết để tìm ra địa chỉ đúng của người đó”. - Điều 17 (Xác minh địa chỉ và các thông tin khác) quy định: “1. Tòa án và Viện Kiểm sát của các Bên ký kết sẽ hỗ trợ cho nhau trong việc xác minh địa chỉ của những người có mặt trên lãnh thổ của nước mình. 2. Nếu Tòa án của Bên ký kết này thụ lý vụ kiện phát sinh từ quan hệ dân sự, gia đình, lao động liên quan đến đương sự đang có mặt trên lãnh thổ của Bên ký kết kia, thì Tòa án của Bên ký kết đó khi có yêu cầu sẽ hỗ trợ xác nhận nơi làm việc và mức thu nhập của người đó”. <p>Chi phí thực tế: Miễn phí.</p>	<p>Hồ sơ ủy thác tư pháp bao gồm :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Yêu cầu khác tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu), kèm theo bản dịch sang tiếng Bê-la-rút hoặc tiếng Nga; - 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).
4.	Pháp	<p>Cơ sở pháp lý: Hiệp định TTTP về các vấn đề dân sự giữa nước</p>	<p>Trường hợp này không lập hồ sơ ủy thác tư</p>

		<p>CHXHCN Việt Nam và nước Cộng hoà Pháp ký ngày 24/02/1999.</p> <p>Quy định/Thông tin: Qua rà soát Hiệp định TTTP giữa hai Bên và trao đổi với đại diện Bộ Tư pháp Pháp – Cơ quan Trung ương trong việc thực thi Hiệp định TTTP, yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự không có quy định trong Hiệp định và không thuộc thẩm quyền thực hiện thu thập chứng cứ của toà án Pháp.</p> <p>Theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự của Pháp, Thừa phát lại có thể thực hiện yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự đang cư trú tại Pháp.</p>	<p>pháp để xác minh địa chỉ của đương sự. Toà án liên hệ trực tiếp với các Văn phòng Thừa phát lại ở Pháp để yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự đang cư trú ở Pháp.</p>
5.	Trung Quốc	<p>Cơ sở pháp lý: Hiệp định TTTP về các vấn đề dân sự và hình sự giữa CHXHCN Việt Nam và CHND Trung Hoa ký ngày 19/10/1998, Công ước Thu thập chứng cứ (có hiệu lực giữa Việt Nam và Trung Quốc từ 29/6/2020).</p> <p>Quy định/Thông tin: Hiệp định TTTP giữa hai Bên không quy định về thực hiện các yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự. Tuy nhiên, qua trao đổi với đại diện Bộ Tư pháp Trung Quốc – Cơ quan Trung ương trong việc thực thi Hiệp định TTTP nêu trên và Công ước Thu thập chứng cứ, các yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự được xem là yêu cầu thu thập chứng cứ.</p> <p>Chi phí thực tế: Miễn phí.</p>	<p>Hồ sơ ủy thác tư pháp thu thập chứng cứ, bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Thu thập, cung cấp chứng cứ tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu và ghi rõ yêu cầu là Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch sang tiếng Trung Quốc; - 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).
6.	Ba Lan	<p>Cơ sở pháp lý: Hiệp định TTTP về các vấn đề dân sự, gia đình và hình sự giữa nước CHXHCN Việt Nam và nước CH Ba Lan ký ngày 22/3/1993.</p>	<p>Toà án có thể lựa chọn một trong các phương án sau:</p> <p>Cách 1: Xác minh địa chỉ đương sự ở Ba</p>

	<p>Quy định/Thông tin: Hiệp định TTTP giữa hai Bên không quy định cụ thể về yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự. Tuy nhiên, Điều 8 (4) trong phạm vi thực hiện ủy thác tư pháp, cơ quan có thẩm quyền của nước được yêu cầu có thể hỗ trợ xác định địa chỉ đúng, cụ thể: “4. <i>Nếu không có địa chỉ chính xác của người nêu trong văn bản ủy thác tư pháp hoặc phát hiện có sự nhầm lẫn về địa chỉ, cơ quan được yêu cầu thực hiện những biện pháp cần thiết nhằm xác định địa chỉ đúng, cơ quan được yêu cầu sẽ thông báo cho cơ quan yêu cầu biết</i>”.</p> <p>Qua trao đổi với đại diện Bộ Tư pháp Ba Lan – Cơ quan Trung ương trong việc thực thi Hiệp định TTTP nêu trên, yêu cầu xác minh địa chỉ của đương sự là một yêu cầu tương trợ tư pháp riêng biệt. Tuy nhiên kết quả thực hiện yêu cầu sẽ hạn chế do pháp luật Ba Lan chỉ yêu cầu toà án chủ động xác minh địa chỉ trong các vụ việc về cấp dưỡng, xác định quan hệ cha con và các vụ việc tương tự.</p> <p>Chi phí thực tế: Miễn phí.</p> <p>Ngoài ra, các bên liên quan có thể tự xác minh địa chỉ đương sự đang cư trú ở Ba Lan bằng cách truy cập vào các hệ thống thông tin có sẵn (một số trường hợp sẽ phải trả phí), như:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności</i> (Hệ thống điện tử phổ quát để đăng ký dân cư; viết tắt: PESEL)-thông tin cơ bản về cá nhân đang cư trú tại Ba Lan; - <i>Krajowy Rejestr Sądowy</i> (Sổ đăng ký tòa án quốc gia; viết tắt: KRS)- thông tin đăng ký công ty; - <i>Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej</i> (Trung tâm đăng ký và thông tin về kinh doanh; viết tắt: CEIDG)- thông tin về cá nhân kinh doanh. 	<p>Lan thông qua các hệ thống thông tin có sẵn đã nêu; hoặc</p> <p>Cách 2: Lập hồ sơ ủy thác tư pháp, bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Yêu cầu khác tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu, ghi rõ yêu cầu Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch sang tiếng Ba Lan (tiếng Nga hoặc tiếng Pháp); - 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).
--	---	--

7.	Séc và Xlô-va-ki-a	<p>Cơ sở pháp lý: Hiệp định TTTP và pháp lý về dân sự và hình sự giữa CHXHCN Việt Nam và CHXHCN Tiệp Khắc (Séc và Xlô-va-ki-a kế thừa).</p> <p>Quy định/Thông tin: Điều 11 Hiệp định TTTP giữa hai Bên quy định: “<i>Các cơ quan có thẩm quyền của nước ký kết sẽ giúp nhau tìm địa chỉ của những người đang trên lãnh thổ nước mình, khi việc này cần thiết để công dân nước kia đòi thực hiện quyền lợi</i>”. Như vậy, yêu cầu xác định địa chỉ của đương sự là yêu cầu tương trợ tư pháp độc lập.</p> <p>Ngoài ra, Điều 6(5), Điều 7(4) Hiệp định cũng quy định trong quá trình thực hiện ủy thác tư pháp nói chung, tổng đạt giấy tờ nói riêng, các cơ quan được ủy thác tư pháp sẽ tiến hành các biện pháp cần thiết để xác định/xác định đúng địa chỉ đương sự đang cư trú trên lãnh thổ nước mình.</p> <p>Chi phí thực tế: Miễn phí.</p>	<p>Hồ sơ ủy thác tư pháp bao gồm các giấy tờ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Yêu cầu khác tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu, ghi rõ yêu cầu Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch sang tiếng Séc (nếu gửi đến Séc) hoặc tiếng Xlô-va-ki-a (nếu gửi đến Xlô-va-ki-a) hoặc tiếng Nga; - 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).
8.	Bun-ga-ri	<p>Cơ sở pháp lý: Hiệp định TTTP về các vấn đề dân sự, gia đình và hình sự giữa nước CHXHCN Việt Nam và nước CHND Bun-ga-ri ký ngày 03/10/1986, Công ước Tổng đạt.</p> <p>Quy định/Thông tin: Hiệp định TTTP giữa hai Bên không quy định cụ thể về việc xác định địa chỉ của đương sự. Tuy nhiên, qua trao đổi với đại diện Bộ Tư pháp Bun-ga-ri – Cơ quan Trung ương trong việc thực thi Hiệp định TTTP nêu trên và Công ước Tổng đạt, trong quá trình thực hiện yêu cầu tổng đạt giấy tờ trong lĩnh vực dân sự nếu không thể tổng đạt cho đương sự theo địa chỉ được cung cấp, cơ quan được ủy thác tư pháp sẽ thực hiện các biện pháp cần thiết để xác định địa chỉ của đương sự.</p>	<p>Trường hợp này không lập hồ sơ ủy thác tư pháp để xác minh địa chỉ của đương sự đang cư trú tại Bun-ga-ri. Toà án xác minh địa chỉ đương sự thông qua hệ thống thông tin có sẵn đã nêu.</p>

		Bên cạnh đó, địa chỉ của một công ty hoặc pháp nhân phi lợi nhuận có thể tìm kiếm trên Sổ đăng ký thương mại Bun-ga-ri và đăng ký pháp nhân phi lợi nhuận (truy cập công khai theo đường dẫn https://portal.registryagency.bg/en/commercial-register).	
9.	Hoa Kỳ	<p>Cơ sở pháp lý: Công ước Tổng đạt.</p> <p>Quy định/Thông tin: Trong quá trình thực hiện Công ước Tổng đạt, Bộ Tư pháp đã thông tin về yêu cầu xác định địa chỉ của đương sự tại Hoa Kỳ tại Công văn số 3378/BTP-PLQT ngày 10/9/2018 về việc ủy thác tư pháp về dân sự đi một số nước. Cụ thể:</p> <p>Hoa Kỳ coi yêu cầu xác định địa chỉ của đương sự tại Hoa Kỳ là yêu cầu thu thập chứng cứ. Tuy nhiên, Cơ quan có thẩm quyền của Hoa Kỳ (Bộ Tư pháp Hoa Kỳ) không thể thực hiện yêu cầu này do không có hệ thống đăng ký quản lý tập trung với người cư trú. Các đương sự và cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài có quyền thuê các công ty tư nhân cung cấp dịch vụ tìm kiếm địa chỉ (skip tracing).</p> <p>Công ty ABC Legal - công ty được Bộ Tư pháp Hoa Kỳ giao thực hiện các hồ sơ tổng đạt giấy tờ đến Hoa Kỳ theo Công ước Tổng đạt cũng cung cấp dịch vụ này nếu tòa án nước ngoài hoặc luật sư trong vụ việc yêu cầu với mức giá 85 đô la Mỹ/yêu cầu. Các thông tin cần thiết để có thể tìm kiếm được địa chỉ là họ tên, ngày tháng năm sinh, số hộ chiếu, số an sinh xã hội, thông tin về địa chỉ cuối cùng của người này tại Hoa Kỳ...</p> <p>Tuy nhiên, khi thực hiện hồ sơ tổng đạt giấy tờ, Công ty ABC Legal cũng đã kiểm tra, tìm kiếm địa chỉ của đương sự. Trong trường hợp đương sự không ở tại địa chỉ được yêu cầu hoặc đã chuyển đi nơi ở khác, Công ty ABC Legal kiểm tra và cung cấp địa chỉ mới mà có thể</p>	<p>Tòa án có thể lựa chọn một trong hai phương án sau:</p> <p>Cách 1: Liên hệ trực tiếp với Công ty ABC Legal để yêu cầu dịch vụ tìm kiếm địa chỉ.</p> <p>Thông tin liên hệ: ABC Legal Services Địa chỉ: 633 Yesler Way Seattle, WA 98104 United States of America. Số điện thoại: +1 (206) 521-9000 Email: internationalinfo@abclegal.com</p> <p>Cách 2: Lập hồ sơ ủy thác tư pháp tổng đạt giấy tờ cho đương sự cư trú tại Hoa Kỳ trên cơ sở thông tin cá nhân, địa chỉ đã có để Công ty ABC Legal thực hiện tổng đạt và xác minh địa chỉ mới đương sự có thể cư trú trong trường hợp không tổng đạt được theo địa chỉ hiện có.</p>

		đương sự đang cư trú. Nếu Công ty ABC Legal thông báo không thực hiện được yêu cầu tổng đạt giấy tờ và không cung cấp được địa chỉ mới của đương sự thì việc yêu cầu công ty này tiếp tục tìm kiếm địa chỉ là không cần thiết và không thể thực hiện được.	
10.	CHLB Đức	<p>Cơ sở pháp lý: Công ước Tổng đạt.</p> <p>Quy định/Thông tin: Trong quá trình thực hiện Công ước Tổng đạt, Bộ Tư pháp đã thông tin về yêu cầu xác định địa chỉ của đương sự tại CHLB Đức tại Công văn số 3378/BTP-PLQT ngày 10/9/2018 về việc ủy thác tư pháp về dân sự đi một số nước. Cụ thể:</p> <p>Các yêu cầu về xác định địa chỉ và các thông tin hộ tịch cơ bản (tên, địa chỉ hiện tại, tình trạng còn sống hay đã chết) được gửi đến cơ quan đăng ký của quận (Bürgeramt) nơi một người được cho là đang sinh sống. Việc cung cấp thông tin này phải thanh toán chi phí, mức phí khác nhau theo từng bang. Điều kiện là cần phải có thông tin để xác định cụ thể cá nhân người này.</p> <p>Trường hợp bên yêu cầu cung cấp được lý do cụ thể như cần các thông tin cho vụ việc về dân sự hoặc thương mại thì có thể yêu cầu cơ quan nêu trên cung cấp thông tin hộ tịch mở rộng (bao gồm cả tên trước đây, ngày tháng năm sinh, tình trạng hôn nhân, quốc tịch hiện nay, địa chỉ trước đây, ngày đến và ngày đi khỏi địa chỉ, tên và địa chỉ của người đại diện theo pháp luật, tên và địa chỉ của vợ/chồng; ngày và nơi chết). Việc cung cấp các thông tin này cũng phải trả phí.</p> <p>Việc cung cấp các thông tin này sẽ được thông báo cho người liên quan đến thông tin hộ tịch, kể cả nội dung về người yêu cầu cung cấp thông tin, trừ khi người yêu cầu chứng minh được lý do chính đáng của việc không thông báo, chẳng hạn như vì lý do khởi kiện.</p>	Trường hợp này không lập hồ sơ uỷ thác tư pháp để xác minh địa chỉ của đương sự đang cư trú tại CHLB Đức. Tòa án liên hệ với các cơ quan có thẩm quyền của CHLB Đức và thanh toán các chi phí liên quan.

11.	Ô-xtrây-li-a	<p>Quy định/Thông tin: Qua trao đổi với đại diện Bộ Tổng chương lý – Cơ quan Trung ương trong việc thực thi Công ước Tổng đạt, Bộ Tư pháp được cung cấp thông tin như sau:</p> <p>Các cơ quan có thẩm quyền của Ô-xtrây-li-a không hỗ trợ xác minh địa chỉ của đương sự. Pháp luật liên quan đến quyền riêng tư của Ô-xtrây-li-a quy định cấm việc tiết lộ thông tin cá nhân mà không có sự đồng ý của người đó.</p> <p>Nếu cần xác minh địa chỉ của đương sự tại Ô-xtrây-li-a các bên liên quan có thể tìm kiếm trên các cơ sở dữ liệu điện tử công khai, như: Danh bạ điện thoại trực tuyến tại trang www.whitepages.com.au; Danh sách cử tri theo đường dẫn www.aec.gov.au/Enrolling_to_vote/About_Electoral_Roll/ hoặc có thể sử dụng dịch vụ của các công ty luật tư nhân ở Ô-xtrây-li-a để hỗ trợ tìm kiếm đương sự.</p>	<p>Trường hợp này không lập hồ sơ uỷ thác tư pháp để xác minh địa chỉ của đương sự.</p> <p>Toà án xác minh địa chỉ thông qua các cơ sở dữ liệu điện tử công khai hoặc thuê công ty luật tư nhân của Ô-xtrây-li-a.</p>
12.	Đài Loan	<p>Cơ sở pháp lý: Thỏa thuận giữa Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Việt nam tại Đài Bắc và Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Đài Bắc tại Hà Nội về tương trợ tư pháp trong lĩnh vực dân sự ký ngày 12/4/2010</p> <p>Quy định/Thông tin: Thỏa thuận TTTP giữa hai Bên không quy định cụ thể về việc xác định địa chỉ của đương sự. Tuy nhiên, qua trao đổi với đại diện Bộ Tư pháp lãnh thổ Đài Loan – Cơ quan Trung ương trong việc thực thi Thỏa thuận TTTP nêu trên, Bộ Tư pháp được biết: Đài Loan xem yêu cầu xác minh địa chỉ đương sự là một yêu cầu thu thập chứng cứ riêng. Trong đó, cần cung cấp chính xác tên của người có liên quan và ít nhất là tên thành phố đương sự cư trú để cơ quan có thẩm quyền của Đài Loan tìm kiếm, xác minh.</p> <p>Chi phí thực tế: Miễn phí, trừ trường hợp phát sinh chi phí đột xuất</p>	<p>Hồ sơ uỷ thác tư pháp thu thập chứng cứ, bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 01 Văn bản yêu cầu uỷ thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản uỷ thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Thu thập, cung cấp chứng cứ tại mục 5-Công việc uỷ thác tư pháp của mẫu và ghi rõ yêu cầu Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch sang tiếng Trung Quốc hoặc tiếng Anh;

		trong trường hợp cụ thể.	- 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).
13.	Ca-na-da (Bang British Columbia)	Quy định/Thông tin: Qua trao đổi với đại diện Cơ quan Trung ương bang British Columbia, Ca-na-da trong thực thi Công ước Tổng đạt, Bộ Tư pháp nhận được thông tin: Cơ quan có thẩm quyền của Bang British Columbia không cung cấp dịch vụ tìm kiếm, xác minh địa chỉ của đương sự. Cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài có thể sử dụng dịch vụ tìm kiếm (skip trace/trace and locate) của các công ty tư nhân.	Trường hợp này không lập hồ sơ ủy thác tư pháp xác minh địa chỉ của đương sự. Tòa án liên hệ các công ty tư nhân cung cấp dịch vụ tìm kiếm tại bang British Columbia, Ca-na-da.
14.	Liên hiệp Vương quốc Anh và Bắc Ai-len	Quy định/Thông tin: Qua trao đổi với đại diện Tòa án hoàng gia Liên hiệp Vương quốc Anh và Bắc Ai-len - Cơ quan Trung ương của Liên hiệp Vương quốc Anh và Bắc Ai-len trong thực thi Công ước Tổng đạt, Bộ Tư pháp được biết: Cơ quan tư pháp có thẩm quyền không hỗ trợ thực hiện xác minh, tìm kiếm địa chỉ của đương sự vì nằm ngoài chức năng của cơ quan tư pháp.	Trường hợp này không lập hồ sơ ủy thác tư pháp để xác minh địa chỉ của đương sự đang cư trú tại Liên hiệp Vương quốc Anh và Bắc Ai-len.
15.	Nhật Bản	Quy định/Thông tin: Qua trao đổi với Bộ Ngoại giao Nhật Bản - Cơ quan Trung ương thực thi Công ước Tổng đạt, Bộ Tư pháp được biết: Việc tìm kiếm hoặc xác minh địa chỉ được coi là yêu cầu thu thập chứng cứ ở Nhật Bản và phải do tòa án Việt Nam có yêu cầu. Trong trường hợp tìm kiếm, xác minh địa chỉ của đương sự, cần cung cấp tên và địa chỉ liên lạc (ít nhất cần cung cấp được tên phường hoặc quận ở Nhật Bản - nơi đương sự có thể cư trú). Chi phí thực tế: Chi phí sẽ thông báo kèm theo kết quả.	Hồ sơ ủy thác tư pháp thu thập chứng cứ, bao gồm: - 02 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Thu thập, cung cấp chứng cứ tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu và ghi rõ yêu cầu Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch sang tiếng Nhật;

			<ul style="list-style-type: none"> - 02 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng) (bản sao). - 02 Biên lai nộp tạm ứng ba triệu đồng (3.000.000 đồng) chi phí thực tế ủy thác tư pháp theo quy định tại điểm b khoản 2 Điều 7 Thông tư liên tịch số 12 (bản sao).
16.	Bồ Đào Nha	<p>Cơ sở pháp lý: Công ước Thu thập chứng cứ (có hiệu lực giữa Việt Nam và Bồ Đào Nha từ 09/11/2020), Công ước Tổng đạt.</p> <p>Quy định/thông tin: Tại Bồ Đào Nha, yêu cầu tìm kiếm, xác minh địa chỉ của đương sự là cá nhân có thể được thực hiện theo Công ước Thu thập chứng cứ nhưng phụ thuộc vào quyết định của Tòa án. Đối với pháp nhân có thể sử dụng nhiều cách khác nhau để tìm kiếm địa chỉ như: tìm kiếm số VAT trên internet.</p> <p>Nếu có một địa chỉ cụ thể của đương sự, cơ quan có thẩm quyền có thể yêu cầu tổng đạt giấy tờ theo Công ước Tổng đạt. Trong quá trình thực hiện tổng đạt, nếu tìm thấy địa chỉ mới của đương sự, cơ quan có thẩm quyền của Bồ Đào Nha sẽ tổng đạt theo địa chỉ mới.</p> <p>Chi phí thực tế: Miễn phí.</p>	<p>Hồ sơ ủy thác tư pháp thu thập chứng cứ, bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Thu thập, cung cấp chứng cứ tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu và ghi rõ yêu cầu Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch sang tiếng Bồ Đào Nha; - 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).
17.	Cô-lôm-bi-a	<p>Cơ sở pháp lý: Công ước Thu thập chứng cứ (có hiệu lực giữa Việt Nam và Cô-lôm-bi-a từ 10/4/2021).</p> <p>Quy định/thông tin: Tại Cô-lôm-bi-a, yêu cầu tìm kiếm, xác minh địa chỉ của đương sự là yêu cầu thu thập chứng cứ theo Công ước Thu thập chứng cứ. Cơ quan yêu cầu phải cung cấp họ và tên, số chứng</p>	<p>Hồ sơ ủy thác tư pháp thu thập chứng cứ, bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12;

		<p>minh thư/hộ chiếu (ID) và địa chỉ nơi cư trú cuối cùng của đương sự (nếu có thể).</p> <p>Chi phí thực tế: Miễn phí.</p>	<p>- 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Thu thập, cung cấp chứng cứ tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu và ghi rõ yêu cầu Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch sang tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh hoặc tiếng Pháp;</p> <p>- 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).</p>
18.	Bra-xin	<p>Cơ sở pháp lý: Công ước Thu thập chứng cứ (có hiệu lực giữa Việt Nam và Bra-xin từ 16/11/2020).</p> <p>Quy định/thông tin: Tại Bra-xin, yêu cầu tìm kiếm, xác minh địa chỉ của đương sự là yêu cầu thu thập chứng cứ theo Công ước Thu thập chứng cứ.</p> <p>Chi phí thực tế: Miễn phí.</p>	<p>Hồ sơ ủy thác tư pháp thu thập chứng cứ, cụ thể:</p> <p>- 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12;</p> <p>- 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Thu thập, cung cấp chứng cứ tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu và ghi rõ yêu cầu Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch tiếng Bồ Đào Nha;</p> <p>- 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).</p>
19.	Thụy Điển	<p>Quy định/thông tin: Yêu cầu tìm kiếm, xác minh địa chỉ đương sự tại Thụy Điển là yêu cầu tương trợ tư pháp độc lập, không thuộc phạm vi Công ước thu thập chứng cứ. Tuy nhiên, cơ quan có thẩm</p>	<p>Toà án có thể chủ động liên hệ với Bộ Tư pháp Thụy Điển đề nghị tìm kiếm địa chỉ đương sự hoặc lập 01 văn bản yêu cầu ủy</p>

		<p>quyền của Việt Nam không cần gửi yêu cầu tương trợ tư pháp mà chỉ cần gửi thư điện tử cho Bộ Tư pháp Thụy Điển, cung cấp họ và tên đầy đủ, ngày tháng năm sinh của cá nhân hoặc tên của pháp nhân, cơ quan có thẩm quyền của Thụy Điển sẽ giúp xác định địa chỉ.</p> <p>Chi phí thực tế: Miễn phí.</p>	<p>thác tư pháp về dân sự có các thông tin liên quan đã nêu (theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12) đề nghị Bộ Tư pháp hỗ trợ liên hệ với Bộ Tư pháp Thụy Điển.</p>
20.	Hà Lan	<p>Cơ sở pháp lý: Công ước Thu thập chứng cứ (có hiệu lực giữa Việt Nam và Hà Lan từ 15/02/2021).</p> <p>Quy định/thông tin: Tại Hà Lan, yêu cầu tìm kiếm, xác minh địa chỉ của đương sự có thể được xem xét, giải quyết như một yêu cầu thu thập chứng cứ theo Công ước Thu thập chứng cứ.</p>	<p>Hồ sơ ủy thác tư pháp thu thập chứng cứ, bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12 (tích vào ô Thu thập, cung cấp chứng cứ tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu và ghi rõ yêu cầu Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch sang tiếng Hà Lan, tiếng Đức, tiếng Anh hoặc tiếng Pháp; - 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).
21.	Hàn Quốc	<p>Cơ sở pháp lý: Công ước Thu thập chứng cứ (có hiệu lực giữa Việt Nam và Hàn Quốc từ 17/4/2021).</p> <p>Quy định/thông tin: Theo pháp luật Hàn Quốc, yêu cầu tìm kiếm, xác minh địa chỉ của đương sự được coi là yêu cầu thu thập chứng cứ theo Công ước Thu thập chứng cứ và phải có tên và số đăng ký cư trú của đương sự tại Hàn Quốc. Nếu không biết địa chỉ cụ thể của đương sự thì thông tin mà các cơ quan có thẩm quyền của Hàn Quốc yêu cầu</p>	<p>Hồ sơ ủy thác tư pháp thu thập chứng cứ, bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 01 Văn bản yêu cầu ủy thác tư pháp về dân sự gửi Bộ Tư pháp theo mẫu 01 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 12; - 03 Văn bản ủy thác tư pháp về dân sự theo mẫu 02A ban hành kèm theo Thông tư liên

		<p>là khác nhau và quy trình thực hiện có thể rất phức tạp. Chi phí thực tế: Miễn phí.</p>	<p>tích số 12 (tích vào ô Thu thập, cung cấp chứng cứ tại mục 5-Công việc ủy thác tư pháp của mẫu và ghi rõ yêu cầu Xác minh địa chỉ), kèm theo bản dịch tiếng Hàn Quốc hoặc tiếng Anh; - 01 Biên lai nộp lệ phí ủy thác tư pháp về dân sự (200.000 đồng).</p>
22.	Xinh-ga-po	<p>Quy định/Thông tin: Xinh-ga-po cho rằng tìm kiếm và xác minh địa chỉ của đương sự không được coi là yêu cầu thu thập chứng cứ. Việc cung cấp địa chỉ của đương sự cho tòa án là trách nhiệm của các bên. Vì vậy, Cơ quan có thẩm quyền của Xinh-ga-po không hỗ trợ tìm kiếm, xác minh địa chỉ của đương sự cho nước ngoài. Tuy nhiên, có một số cơ sở dữ liệu tìm kiếm trên mạng internet có thể tìm thấy hồ sơ thông tin về các cá nhân, doanh nghiệp đăng ký kinh doanh tại Xinh-ga-po để xác định địa chỉ đương sự (như: www.bizfile.gov.sg hoặc www.questnet.sg) và phải trả phí. Thông tin tối thiểu nên có gồm họ và tên đầy đủ, số chứng minh thư/hộ chiếu đối với cá nhân (ID) hoặc số đăng ký của công ty.</p>	<p>Trường hợp này không lập hồ sơ ủy thác tư pháp để xác minh địa chỉ của đương sự đang cư trú tại Xinh-ga-po. Toà án xác minh địa chỉ thông qua các cơ sở dữ liệu tìm kiếm trên mạng internet và thanh toán các chi phí liên quan.</p>
23.	Phần Lan	<p>Cơ sở pháp lý: Công ước Tổng đạt. Quy định/thông tin: Yêu cầu tìm kiếm, xác minh địa chỉ đương sự không thuộc phạm vi Công ước Thu thập chứng cứ (có hiệu lực giữa Việt Nam và Phần Lan từ 25/6/2021) nhưng cơ quan có thẩm quyền Phần Lan hỗ trợ tìm kiếm địa chỉ khi thực hiện yêu cầu tổng đạt giấy tờ theo Công ước tổng đạt. Cụ thể, khi không có thông tin về địa chỉ của đương sự, cơ quan có thẩm quyền vẫn gửi yêu cầu tổng đạt giấy tờ theo Công ước tổng đạt tới Phần Lan kèm theo thông tin</p>	<p>Toà án cần liên hệ trước với Bộ Tư pháp để trao đổi với Cơ quan có thẩm quyền của Phần Lan trước khi lập hồ sơ ủy thác tư pháp tổng đạt giấy tờ.</p>

	<p>họ và tên đầy đủ, ngày tháng năm sinh của đương sự, cơ quan có thẩm quyền Phần Lan sẽ hỗ trợ tìm kiếm địa chỉ đương sự trong cơ sở dữ liệu dân cư. Đối với doanh nghiệp, việc tìm kiếm địa chỉ cũng tương tự đối với cá nhân nhưng cần có mã số doanh nghiệp. Ngoài ra, cơ quan có thẩm quyền nước ngoài có thể tìm kiếm thông tin trên hệ thống đăng ký doanh nghiệp và thuế của Phần Lan theo đường dẫn https://www.ytj.fi/en/index.html.</p>	
--	---	--